

vestnik

Letnik XXIX.

Celovec, petek, 6. december 1974

Štev. 49 (1688)

Potvarjanje resnice je slab argument

Po več kot enem mesecu je odgovorila naša vlada na noto jugoslovanske vlade v zvezi z nezadovoljivim izvajanjem določenih obveznosti, ki jih nalagajo Avstriji državna pogodba in drugi mednarodni sporazumi.

Vsebina note (ki jo v celoti objavljamo na posebnem mestu — op. ured.) je takšna, kakršna je bilo pričakovati po predhodnih izjavah zunanjega ministra: na Koroškem je vse v redu; koroški Slovenci uživajo celo več pravic, kot jim pristojajo; ni nobenih nacionalističnih ali neonacističnih sil, ker v svojih pravih nimajo napisano, da delujejo proti pravicam koroških Slovencev, kaj šele proti avstrijski državi; na Koroškem se sleherni lahko poslužuje svojega materinega jezika; imamo slovenske sodnike; pri ljudskih štetjih ni bilo nikdar mahinacij; ugotavljanja manjšine državna pogodba ne prepoveduje, marveč je celo pogoj za pospeševalne ukrepe v korist manjšine; edino odprto vprašanje je le še vprašanje napisov in označb, ki pa ga Avstrija ni mogla rešiti „iz vzrokov, ki so poznani tudi jugoslovanski vladi“.

Tako! Cankar bi rekel, ta burka je stara že tisoč let.

Predmetna nota je dosledno vztrajanje na dosedanjih postavljanih avstrijskih predstavnikov v pododboru OZN za odpravo vseh vrst rasne diskriminacije, v seminarju OZN o manjšinah v Ohridu, na mednarodni konferenci o manjšinah v Trstu in na zasedanju

UNESCO v Parizu, ki so jim osnova in bistvo, da „v Avstriji etničnih skupin sploh ni“, kakor je morda nediplomatično všlo zastopniku Avstrije Pahru v pododboru OZN za odpravo vseh vrst diskriminacije. Potemtakem seveda ni treba nobene zaščite „etničnih manjšin“, potemtakem jih je treba šele iskati z „ugotavljanjem“. To je zadnja doslednost avstrijske manjšinske politike.

To pa je hkrati zelo usodna politika ptiča noja avstrijske vlade, ki ob negiranju dejanskih problemov vara že dvajset let prizadeto manjšino, vso svetovno javnost in ne nazadnje avstrijsko ljudstvo in samo sebe. Na tak način se namreč tako kočljivih problemov ne da rešiti in je moralo priti do konfrontacije na mednarodni ravni.

Nevzdržnosti trditve v noti ne bo težko izpodbijati, ker so dejstva absolutno drugačna, kar tudi vlada dobro ve, ker bi sicer ob tako vzorni in popolni rešitvi vseh problemov razen edinega vprašanja napisov in označb ne bilo treba študijske komisije, ne kontaktnega komiteja, ne „koroškega omizja“. Te v zadnjem letu za rešitev odprtih vprašanj ustvarjene ustanove so najboljši protidokaz proti neresničnim trditvam o popolni izvedbi člena 7 in jasen dokaz, da so trditve proti dobri veri sestavljavcev samih.

Toda to ni najhujše, proti čemu najostreje protestiramo, je trditev in mnenje, da bi bili koroški Slovenci svoje kulturne ustanove, svoje zadrge in svoja kulturna in zadruga poslopja obnovili in zgradili s pomočjo avstrijske vlade. Ko smo začeli obnavljati svoje zadrge in svoja društva, nismo prejeli niti šilinga, pač pa so konku-

renčne nemške ustanove prejemale še in še kredite iz tako imenovanega Marshalovega načrta, medtem ko so pristojne oblasti več let načrtno zavlačevale dovoljenje za gradnjo potrebne zadržne centrale — vse to samo zato, da bi onemogočile razvoj naših z velikim trudom obnovljenih in zgrajenih podjetij. To našo samorastniško kulturno in gospodarsko dejavnost, našo samopomoč, ki terja od naše narodne skupnosti neprimerno višji kulturni davek, prikazati kot zaslug avstrijske manjšinske pospeševalne politike, ni le grobo potvarjanje, da ne rečemo izzivanje, marveč nizkotna izraba te naše moralne moči, kateri edini se imamo zavaliti, da ob pritisku in zapostavljanju kot narodna skupnost na Koroškem danes sploh še živimo. Tako postavljanje moramo koroški Slovenci zavrniti „z vso odločnostjo kot neresnično“.

Pospeševalnega manjšinskega prava koroški Slovenci nikdar nismo gledali predvsem iz vidika finančnih subvencij, nam gre in je šlo vedno le za večje razumevanje naših teženj in zlasti za ustvaritev takšnih pogojev, da bi lahko neovirano delovali za kulturni in gospodarski napredek naše narodne skupnosti. Prav tej smeri pa smo po najnovjšem uradnem dokumentu — avstrijskem odgovoru na noto SFRJ — bolj oddaljeni kot kdaj koli.

Naj bo za danes k tej noti dovolj. Internacionalizacija je polom bilateralnih razgovorov in pred mednarodnimi forumi v polnem teku in bomo zato imeli še dovolj priložnosti, da do vseh potvorb zavzamemo jasno in utemeljeno stališče.

Dr. Franci Zwitter

TAKO „IZPOLNJUJE“ AVSTRIJA DRŽAVNO POGODBO!

● Pred več kot enim letom je bil zločinsko razstreljen partizanski spomenik na Rožžu. Ker gre za spomenik, ki je po državni pogodbi posebej zaščiten, bi pričakovali, da bo vlada ukrenila vse za obnovo spomenika. V resnici pa je pristojna gradbena oblast (občina) odklonila prošnjo za gradbeno dovoljenje s povsem nevzdržnimi argumenti, tako da jih je morala prizivna oblast zavrniti. Vendar pa še danes niso dani pogoji za obnovo spomenika — spomenik še danes ni obnoven!

● Vprašanje slovenščine kot uradnega jezika v upravi je na Koroškem „rešeno“ samo z odlokom urada deželne vlade. Poleg tega tozadevni odlok vse do leta 1968 v javnosti sploh ni bil znan in tudi še do danes ni bil primerno objavljen. Tako se dogaja, da se posamezna okrajna glavarstva ne ozirajo na to določilo, kot na primer v zadnjem času v Velikovcu; ali pa ga „spoštujejo“ tako, da namesto predpisanega slovenskega prevoda priložijo odločitev v nemščini še neko čudno in povsem nesprejemljivo spake-

dranščino. Zlasti pa sedanja ureditev ne obvezuje občin, kjer ima človek največ opravkov in neposrednih stikov z oblastjo!

● Kako se pri treh okrajnih sodiščih, za katere velja zakon o sodnem jeziku, v resnici upošteva slovenščina kot uradni jezik, najbolj prepričljivo dokazuje dejstvo, da je bila pristojna oblast prisiljena ustanoviti posebno komisijo kontaktnega komiteja, ki naj bi se bavila z nešteti nedostatkami, ki se pojavljajo, ker vprašanje ni zadovoljivo rešeno oziroma se ne upoštevajo niti dosedanja predpisi!

To je le nekaj konkretnih primerov, kako Avstrija v resnici „izpolnjuje“ državno pogodbo. Takih in podobnih primerov je še nešteto. Vsi pa imajo nekaj skupnega: postavljajo na laž zagotovila in trditve avstrijskih forumov in predstavnikov, ki skušajo domačo in svetovno javnost prepričevati, da Avstrija izpolnjuje svoje pogodbene obveznosti. Konkretni primeri pa dokazujejo, da so vse take trditve neresnične!

Združeni narodi

seznanjeni z neurejenim položajem manjšin v Avstriji

V glavni skupščini Združenih narodov oziroma v odboru za socialna, humanitarna in kulturna vprašanja je bila te dni tudi razprava o položaju slovenske in hrvaške narodne manjšine v Avstriji.

V razpravi o poročilu odbora za odpravo vseh oblik diskriminacije je jugoslovanski predstavnik Cvijeto Job spregovoril predvsem k tistemu delu omenjenega poročila, ki se nanaša na poročila držav, v katerih živijo manjšine jugoslovanskih narodov. Pri tem je med drugim poudaril:

„Mojo delegacijo zlasti skrbi izjava, ki jo je dal predstavnik Avstrije v odboru za odpravo rasne diskriminacije, ko je dejal, da v Avstriji ni posebnih nacionalnih ali etničnih skupin, marveč samo verske in jezikovne manjšine, čeprav je znano, da obstajata slovenska in hrvaška manjšina, katerih človeške in druge pravice so izrecno zagotovljene z državno pogodbo.“

V zvezi s tem je jugoslovanski predstavnik opozoril, da Avstrija svojih obveznosti do manjšin ne izpolnjuje v celoti, da se je njihov položaj po podpisu državne pogodbe celo poslabšal, da so izpostavljene pritisku in grožnjam, da v Avstriji nemoteno delujejo organizacije, ki razvijajo neonacistično in rasistično politiko, da hoče Avstrija izvesti ugotavljanje manjšine, ki bi bilo spet orodje za pritisk, ter poudaril, da pravice manjšin niso odvisne od njihovega števila.

Obširneje bomo o razpravi poročali v prihodnji številki.

POSLANEC HANZI OGRIS V DEŽELNEM ZBORU:

Brez sodelovanja manjšine ni rešitve manjšinskih vprašanj

Koroški deželni zbor je ta teden razpravljaval in sklepal o deželnem proračunu za leto 1975. Ker je to zadnje zasedanje zbora pred deželnozborskimi volitvami, je razumljivo, da so govorniki posameznih strank to priložnost bolj ali manj izkoristili za neke vrste predvolilni boj. Kljub temu je proračunska debata potekala v dokaj mirnem ozračju in je bila zaključena v krajšem času, kot je bila to navada druga leta.

Morda je na tak polet vplivalo tudi dejstvo, da tokrat ni prišlo do ostrejših nasprotij v manjšinskem vprašanju, ki se je sicer kot „rdeča

nit“ vleklo skozi razpravo. Kajti odločno v korist slovenske narodne skupnosti in njenih teženj je nastopil edinole slovenski, na socialistični listi izvoljeni poslanec Hanzi Ogris.

V svojem prispevku je poslanec Ogris naglasil, da kot poslanec, ki se priznava k slovenski narodni skupnosti, čuti osebno dolžnost in potrebo, da ponovno opozori na probleme slovenske narodne skupnosti. Dejal je, da v tem vprašanju, ki odmeva že preko meja naše domovine, nikakor ne zadostuje voditi tako politiko, kakor da bi bilo vse v redu, kajti s tem problemi ne bodo rešeni. „V prvi vrsti gre za to, kako se formalne ureditve izvajajo v praksi, gre za prakso, ki jo v polni meri more oceniti le neposredno prizadele. Zato tudi menim, da je glede izvedbe tako imenovanega ugotavljanja manjšine ali jezikovnega štetja posebne vrste treba poslušati in upoštevati prizadele manjšino, ki — kakor znano — tako obliko reševanja odprtih vprašanj načelno odklanja. Vsekakor tako reševanje brez sodelovanja manjšine ne bo in ne more privedi do rešitve.“

Poslanec Hanzi Ogris je izrazil upanje, da večina poslancev soglaša z njim, ko poudarja, da bo treba čimprej najti rešitev, ki bo sprejemljiva ne le za večino marveč predvsem za manjšino. „Če je danes splošno govora o pospeševalnem manjšinskem pravu, potem ta problem ne sme biti rešen samo po črki, temveč mora biti rešen predvsem po duhu. Za tako reševanje pa so potrebna prizadevanja vseh dobro mislečih sil v deželi in ne nazadnje tudi deželnega zbora.“ Zahvalil se je listim poslancem, ki so se že doslej trudili v tej smeri, hkrati pa pozval vse, da v bodoče posvetijo temu problemu polno mero pozitivnega razumevanja, „ker le tako bo uspelo doseči rešitev v evropskem smislu ter mirno sožitje na Koroškem“.

Manjšina — most

samo,
če uživamo
vse pravice

Predsedstvo Socialistične avtonomne pokrajine Vojvodine je v svoji razpravi o mednarodnih odnosih posvetilo posebno pozornost najnovjšemu razvoju jugoslovansko-avstrijskih odnosov ter jugoslovanski noti Avstriji.

Med razpravo so poudarili, da se je Jugoslavija vedno zavzemala za to, naj bodo narodne manjšine most sodelovanja ter dobrososedskega povezovanja in razumevanja, ne pa element nesoglasij in razprtij v odnosih med državami. Narodne manjšine — je bilo naglašeno — pa morejo biti tak most samo tedaj, če so njihove pravice v celoti zagotovljene.

„Zato predsedstvo SAP Vojvodine z obžalovanjem ugotavlja, da celo dvajset let po podpisu državne pogodbe še niso bile uresničene osnovne pravice slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji, marveč se je njihov položaj nasprotno še poslabšal. To dejstvo preseneča in razburja predvsem večnarodno prebivalstvo Vojvodine, torej pokrajine, kjer vlada popolna enakopravnost vseh narodov in narodnosti v skupnem življenju in pri skupnem delu.“

Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten beehrt sich, dem Bundessekretariat für Auswärtige Angelegenheiten der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien seine Hochachtung auszudrücken und unter Bezugnahme auf die Note Zl. 450995 vom 29. Oktober 1974 nachstehendes mitzuteilen:

In der Absicht, das Gemeinsame vor das Trennen- de zu stellen, möchte das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten in Erinnerung rufen, daß sich die Beziehungen zwischen Österreich und Jugoslawien schon vor dem Abschluß des Österreichischen Staatsvertrages in allen Bereichen sehr zufriedenstellend entwickelt haben. Nach 1955 fanden das immerwährend neutrale Österreich und das blockfreie Jugoslawien — trotz unterschiedlicher Gesellschaftsordnungen — sehr rasch ein ausgesprochen gutnachbarliches und freundschaftliches Verhältnis, was auch in zahlreichen offiziellen Besuchen auf hoher und höchster Ebene zum Ausdruck kam. Bei allen diesen offiziellen Anlässen wurden stets die guten österreichisch-jugoslawischen Beziehungen betont.

Österreich ist sich der Bedeutung des jugoslawischen Anliegen durchaus bewußt und unterschätzt keineswegs die Probleme, die im Zusammenhang mit dem Schutz und der Erhaltung von Minderheiten auftreten, weil diese Frage nicht nur das bilaterale Verhältnis zu Jugoslawien, sondern auch bedeutende innerösterreichische Interessen berühren.

Gerade deshalb erachtet die Österreichische Bundesregierung vor allem jene Anschuldigungen, welche die Behandlung der Minderheiten in Österreich, die angebliche Einschränkung ihrer Rechte, den angeblich auf sie ausgeübten Druck und die angebliche Nichterfüllung der österreichischen Verpflichtungen aus dem Staatsvertrag betreffen, sowie die schwerwiegende Beschuldigung, daß Manifestationen nazistischer Natur auf dem Bundesgebiet geduldet werden, als befremdend. Solche Vorwürfe müssen entschieden zurückgewiesen werden, weil sie nicht nur nicht den Tatsachen entsprechen, sondern auch Pauschalverdächtigungen beinhalten, die durch nichts bewiesen sind.

Um zu verhindern, daß die jugoslawischen Vorwürfe die gutnachbarlichen Beziehungen zwischen Österreich und Jugoslawien weiter beeinträchtigen, wird zu den einzelnen Punkten der jugoslawischen Note folgendes ausgeführt:

Zu 1:

Als besonders gravierend betrachtet die Österreichische Bundesregierung den Vorwurf, der offenbar den Anlaß für die jugoslawische Note bildet, daß sich die Lage der Minderheiten in Österreich verschlechtert habe. Diese Behauptung muß die Österreichische Bundesregierung mit aller Entschiedenheit als unrichtig zurückweisen. Die Angehörigen von Minderheiten in Österreich genießen gemäß der Bundesverfassung ausnahmslos alle Rechte, die den übrigen österreichischen Staatsbürgern zustehen, und darüber hinaus Rechte besonderer Art, welche ihnen die Wahrung ihrer Eigenart und die Förderung ihrer Sprache und Kultur ermöglichen. Artikel 7 des Österreichischen Staatsvertrages wiederholt einerseits diese verfassungsmäßig gewährleistete rechtliche Gleichstellung der Angehörigen der Minderheit mit dem Mehrheitsvolk und enthält andererseits spezifische Minderheitenrechte, deren überwiegender Teil bereits erfüllt ist.

Diese in der jugoslawischen Note enthaltene Anschuldigung steht auch, wie bereits in der Note Zl. 30.419-6(Pol)73 vom 11. Jänner 1973 dargelegt wurde, im Widerspruch zum Gemeinsamen Kommuniqué, das anlässlich des offiziellen Besuches des Präsidenten der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien, Josip Broz Tito, in Österreich im Jahr 1967 vereinbart wurde und in dem „beide Seiten ihre Befriedigung über den weiteren Fortschritt in der Realisierung der Rechte der slowenischen und kroatischen Minderheiten in Österreich, die, wie die letzten Jahre beweisen, in immer stärkerem Ausmaß eine verbindende Funktion zwischen den beiden Nachbarstaaten erfüllen“, zum Ausdruck brachten.

Auch das Gemeinsame österreichisch-jugoslawische Kommuniqué anlässlich des Besuches des Präsidenten des Bundesvollzugsrates der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien, Džemal Bijedić, in Österreich im Jahre 1972 stellte „mit Befriedigung fest, daß sich die menschlichen Beziehungen in den Grenzregionen weiterhin im Geiste der guten Nachbarschaft entwickeln. In diesem Zusammenhang wurde von beiden Seiten unterstrichen, daß den slowenischen und kroatischen Minderheiten in Österreich eine wichtige verbindende Funktion in den Beziehungen der beiden Nachbarländer zukommt“.

Die Österreichische Bundesregierung verweist besonders auf folgende Maßnahmen, die im Interesse der Minderheiten und in Erfüllung des Artikels 7 des Staatsvertrages ergriffen wurden:

Das Minderheiten-Schulgesetz für Kärnten (Bundesgesetz vom 19. März 1959), das in Durchführung des Artikels 7 (2) des Staatsvertrages beschlossen wurde, hob zwar die im Widerspruch zu Artikel 19 des Staatsgrundgesetzes über die allgemeinen Rechte der Staatsbürger stehende Verordnung der Kärntner Landesregierung vom 3. Oktober 1945 auf, die alle Schüler in Südkärnten zu zweisprachigem Schulunterricht verpflichtete hatte. Das genannte Bundesgesetz brachte jedoch keine Schlechterstellung der Minderheit, da es den zweisprachigen Unterricht für alle jene Volks- und Hauptschulen anordnete, an welchen er bereits zu Beginn des Schuljahres 1958/59 erteilt worden war. Indem den Eltern das Recht gegeben wurde, die Art der ihren Kindern zuteil werdenden Bildung zu bestimmen, wurde dem Artikel 26 (5) der Allgemeinen Erklärung der Menschenrechte der Vereinten Nationen vom 10. Dezember 1948 entsprochen. Die Eltern müssen ihre Kinder zum zweisprachigen Unterricht gemäß § 13 des Minderheiten-Schulgesetzes von 1959 nur einmal anmelden, wobei diese Anmeldungserklärung für die gesamte Schuldauer gilt. Im Gegensatz zur früheren Rechtslage wird seit 1959 kein Zwang zum Besuch des Unterrichts in einer bestimmten Sprache ausgeübt. Das Recht der Eltern, die Unterrichtssprache ihrer Kinder frei zu wählen, steht mit den demokratischen Grundsätzen Österreichs in einem unauflösbaren Zusammenhang und kann gewiß keine Handhabe bieten, auf die Minderheiten Druck auszuüben. Es stellt vielmehr eine Erfüllung des Artikels 7 (2) des Staatsvertrages dar, der die zweisprachige Schule als Schule der Minderheit und nicht der Gesamtbevölkerung anordnet. Die Entscheidung der Eltern kann von den österreichischen Behörden nicht beeinflusst werden.

In Kärnten stehen derzeit (Stichtag 15. Oktober 1974) 88 Volksschulen für den zweisprachigen Unterricht

und 24 Hauptschulen für den slowenischen Sprachunterricht zur Verfügung, wodurch für jedes Kind, das der Minderheit angehört, der Elementarunterricht in slowenischer Sprache gesichert ist. Diese Regelung geht so weit, daß der Unterricht selbst dann zweisprachig erteilt werden muß, wenn in einer Klasse nur ein einziges Kind angemeldet wird.

Mit dem Bundesgymnasium für Slowenen und einer slowenischen Landwirtschaftsschule mit Öffentlichkeitsrecht verfügt die Minderheit über eine Mittelschule und eine Berufsschule. An dem seit 1957 bestehenden Bundesgymnasium für Slowenen studierten im Schuljahr 1973/74 434 Schüler. Derzeit wird mit einem Kostenaufwand von 40 Millionen ö.S. ein nach modernsten Grundsätzen geplanter Neubau für 650 Schüler errichtet. Außerdem beteiligt sich die Österreichische Bundesregierung im Rahmen ihres Schülerheimprogrammes mit 3,5 Millionen ö.S. am Neubau des Studentenheimes „Hermagoras“ in Klagenfurt, das hauptsächlich für die Unterbringung der Schüler des Bundesgymnasiums für Slowenen dienen wird.

Der Staatsvertrag verlangt im Artikel 7 (2) eine verhältnismäßige Anzahl von Mittelschulen für die Minderheit. In Kärnten gibt es derzeit 16 allgemeinbildende oder berufsbildende staatliche höhere Schulen. Eine davon ist das Bundesgymnasium für Slowenen. Selbst unter Berücksichtigung der Volkszählungsergebnisse von 1951, 1961 und 1971 gewährt diese Relation den Angehörigen der Minderheit eine günstigere Behandlung als den deutschsprachigen Bewohnern Kärntens.

Was das Burgenland betrifft, sieht § 7 des Landes- schulgesetzes 1957 vor, daß an Volksschulen in solchen Gemeinden, wo 70 % der Bevölkerung der Minderheit angehören, der Unterricht in der Minderheitensprache zu erfolgen hat. Beträgt der Anteil der Angehörigen der Minderheit zwischen 30 % und 70 %, so ist der Unterricht sowohl in Deutsch als auch in der Minderheitensprache zu erteilen. Dadurch ist sichergestellt, daß alle Angehörigen der Minderheit Unterricht in ihrer Sprache erhalten. Bei einem geringeren Prozentsatz ist es Aufgabe der Gemeinde, für die nicht Deutsch sprechenden Kinder einen Sprachunterricht in ihrer Muttersprache einzurichten. Hinsichtlich der Hauptschulen hat das Schulunterrichtsgesetz 1974 insofern eine wesentliche Verbesserung der Rechtsstellung der Minderheit mit sich gebracht, als damit die Vorschriften des Staatsvertrages unmittelbar anwendbar geworden sind, so daß der Unterricht — wenn gewünscht — in der Sprache der Minderheit zu erfolgen hat.

Am Bundesgymnasium und Bundesrealgymnasium Oberschützen (Burgenland) wird die kroatische Sprache als Freigegenstand mit eigenem Lehrplan unter-

Die staatsvertraglichen Verpflichtungen Österreichs in bezug auf die Verwendung des Slowenischen als Amtssprache sind daher erfüllt. Die Form der Durchführung (Gesetz, Verordnung, Erlaß etc.) ist ausschließlich Angelegenheit der Republik Österreich.

Zwischen Kärnten und dem Burgenland bestehen Unterschiede, die sich aus der historischen Evolution und der aktiven, harmonischen Mitarbeit der im Burgenland lebenden kroatischen Bevölkerungsgruppe in allen politischen, wirtschaftlichen, kulturellen und sozialen Bereichen ergeben. Namhafte Vertreter der kroatischen Volksgruppe bekleiden im Burgenland hohe Positionen in Politik und Verwaltung, darunter die Funktionen des Vorstandsleiters der Burgenländischen Elektrizitätswerke AG., des Direktors der Bauernkrankenkasse, der beiden Vizepräsidenten und des stellvertretenden Direktors der Kammer für Arbeiter und Angestellte. Eine Reihe von Abteilungsleitern beim Amt der Burgenländischen Landesregierung sowie eine große Zahl maßgeblicher Beamter sind Angehörige der kroatischen Volksgruppe. Auch der Direktor des größten Gymnasiums im Burgenland, das sich in Eisenstadt befindet, sowie eine beachtliche Zahl der Professoren sind Kroaten. Es mag bezeichnend sein, daß gerade die kroatische Volksgruppe heute den höchsten geistlichen Würdenträger des Bundeslandes stellt. Obwohl diese Tatsachen der jugoslawischen Seite bekannt sind, werden sie in der Note vom 29. Oktober 1974 nicht berücksichtigt. Im übrigen soll die Frage der Amtssprache im Burgenland im Rahmen des Kontaktkomitees mit Vertretern der kroatischen Volksgruppe erörtert und einer Regelung zugeführt werden.

Von den im Artikel 7 des Staatsvertrages niedergelegten Verpflichtungen erscheint lediglich der Teil des Absatzes 3 betreffend die Bezeichnungen und Aufschriften topographischer Natur in der Praxis noch nicht durchgeführt. Die Absicht Österreichs, diese Vertragsbestimmung zu erfüllen, kam durch die Erlassung des Bundesgesetzes vom 6. Juli 1972 klar zum Ausdruck. Aus Gründen, die auch der jugoslawischen Regierung bekannt sind, war es bisher nicht möglich, dieses Gesetz zu vollziehen.

Zahlreiche Beispiele im Leben der Völker und Staaten aus Vergangenheit und Gegenwart zeigen jedoch, daß Gesetze, die in der Vollziehung auf Schwierigkeiten stoßen, im rechtstaatlichen System allmählich durchgesetzt werden können. Es wird fortgesetzt positiver Informationsarbeit aller Seiten bedürfen, um jenes Vertrauensverhältnis zwischen den Volksgruppen Kärntens zu schaffen, das die Voraussetzung für ein gedeihliches Nebeneinander und Miteinander darstellt, welches die Bundesregierung mit allen Mitteln anstrebt. Bei dieser Gelegenheit muß das Bundesmi-

annähernd gleichen Qualifikationen jenen Bewerbern der Vorzug gegeben, die über die erforderlichen Sprachkenntnisse verfügen.

Im übrigen war für den 18. Oktober 1974 eine Besprechung zwischen Vertretern der slowenischen Minderheit, dem Bundesministerium für Justiz und zahlreichen Funktionären aus der Justizverwaltung in Klagenfurt angesetzt. Die Vertreter der Minderheit haben jedoch ihre Teilnahme kurzfristig mit der Feststellung abgelehnt, daß „die beiden Zentralorganisationen der Kärntner Slowenen nicht in der Lage sind, ihre Mitarbeit im Kontaktkomitee fortzusetzen“. Das Bundesministerium für Justiz ist nach wie vor bereit, jederzeit eine solche Besprechung in Klagenfurt abzuhalten.

Die Angehörigen der Minderheit nehmen am Wirtschaftsleben in Österreich völlig gleichberechtigt teil; so verfügen sie über eigene Wirtschaftseinrichtungen, wie z. B. den slowenischen Genossenschaftsverband, den ca. 30 Spar- und Darlehenskassen und über ein Dutzend bäuerlicher Wirtschafts- und Viehzuchtgenossenschaften angehören, deren Mitgliedern beträchtliche, in Österreich gesetzlich verankerte Förderungsmittel des Bundes und der Länder zur Verfügung gestellt werden.

Selbst bei Zugrundelegung der von Kärntner Slowenenvertretern immer wieder genannten Höchstzahl von etwa 60.000 in Kärnten ansässigen Slowenen, die ganz wesentlich höher liegt als die Ergebnisse sämtlicher Umgangssprachenhebungen in Österreich im Rahmen der seit dem 2. Weltkrieg in den Jahren 1951, 1961 und 1971 durchgeführten Volkszählungen, muß festgestellt werden, daß Österreich im Interesse der Minderheit sehr beachtliche Maßnahmen verwirklicht hat, die nicht nur den Artikel 7 des Staatsvertrages weitgehend erfüllen, sondern teilweise darüber hinausgehen.

Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten stellt im übrigen fest, daß der Grundsatz der rechtlichen Gleichstellung und Gleichbehandlung für alle österreichischen Staatsbürger gilt, und daß jeder Angehörige der Minderheit gegen eine Verletzung dieses fundamentalen Prinzips jederzeit sowohl beim Verfassungsgerichtshof als auch bei den anderen zuständigen Behörden Beschwerde erheben kann.

Zu 4:

Wie der jugoslawischen Seite bekannt ist, hat sich in der Steiermark ein Problem im Zusammenhang mit den Minderheiten nicht ergeben.

Zu 5:

Im Gegensatz zu der von jugoslawischer Seite vertretenen Auffassung möchte die Österreichische Bundesregierung ausdrücklich darauf hinweisen, daß der Artikel 7 des Staatsvertrages keine Bestimmung enthält, die eine Minderheitenfeststellung bzw. -zählung verbietet. Abgesehen davon hat jeder Staat das Recht, Volkszählungen durchzuführen, um sich jene Unterlagen zu verschaffen, die er zur Vollziehung rechtlicher Maßnahmen braucht. Derartige Ermittlungen sind geradezu die Voraussetzung für eine konstruktive Durchführung von minderheitenfördernden Bestimmungen, wie dies auch aus dem Wortlaut des Artikels 7 (2 und 3) des Staatsvertrages hervorgeht. Im übrigen würde eine solche derzeit diskutierte Volkszählung besonderer Art dadurch gekennzeichnet sein, daß sie von keinem wie immer gearteten Bekenntnisprinzip ausgeht.

Der Staatsvertrag definiert den örtlichen Anwendungsbereich der Minderheitenbestimmungen nicht durch die Angabe eines geographisch abgegrenzten Gebietes, sondern nur insofern, als er verlangt, daß eine slowenische, kroatische oder gemischte Bevölkerung vorhanden sein muß. Das Minderheiten-Schulgesetz und das Gerichtssprachengesetz vom 19. März 1959 machen daher die örtliche Festlegung der für die slowenische Minderheit im besonderen in Betracht kommenden Volks- und Hauptschulen bzw. den örtlichen Geltungsbereich für die Amtssprache bei Gericht von den Ergebnissen einer amtlichen Minderheitenfeststellung abhängig und regeln bis zu deren Durchführung den Geltungsbereich provisorisch.

Das Argument schließlich, das Gebiet, auf welches der Artikel 7 des Staatsvertrages Anwendung findet, sei schon durch die Verordnung der Kärntner Landesregierung vom 3. Oktober 1945 festgelegt worden, ist gleichfalls unzutreffend. Es wäre auch unmöglich gewesen, schon 1945 durch eine Landesverordnung das Anwendungsgebiet für Bestimmungen des erst zehn Jahre später unterzeichneten Staatsvertrages festzulegen.

Die Behauptung, die bisherigen Volkszählungen in der Republik Österreich seien dazu benützt worden, um die Lage und Zahl der slowenischen und kroatischen Minderheiten falsch darzustellen, muß mit aller Entschiedenheit zurückgewiesen werden. Sämtliche Volkszählungen in Österreich wurden streng nach den Bestimmungen der hiezu erlassenen Bundesgesetze durchgeführt.

Die bei allen Volkszählungen seit dem Jahre 1945 verwendeten Vordrucke haben den Begriff „Windisch“ nicht angeführt. Die Bezeichnung „Windisch“ wurde allerdings von einer bei den einzelnen Volkszählungen verschiedenen Anzahl von Staatsbürgern handschriftlich eingetragen. Da diese Personen keine anderen Angaben über ihre Sprache machten, wurden sie in der Statistik unter der von ihnen angegebenen Sprachenbezeichnung zusammengefaßt.

Die Anschuldigung, daß „zwecks künstlicher Verringerung der Zahl der Minderheitenangehörigen“ bei der Volkszählung in Kärnten die Kategorie der sogenannten „Windischen“ sowie neun verschiedene „windische Sprachkombinationen“ eingeführt worden seien, ist daher unrichtig. Die Österreichische Bundesregierung hat sich im übrigen bei ihrer Minderheitenpolitik von den Angaben über diese verschiedenen windischen Sprachkombinationen nicht beeinflussen lassen.

Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten muß mit Bedauern feststellen, daß sich das Bundessekretariat für Auswärtige Angelegenheiten der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien in seinen Ausführungen zur Wiederholung von Behauptungen veranlaßt sieht, die das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten bereits in seiner Note vom 11. Jänner 1973 und in seiner Mitteilung vom 2. April 1974 als den Realitäten nicht entsprechend zurückgewiesen hat. Behauptungen, wie „gezwungene Erzwingung der Minderheitenassimilierung“, „Machinationen zur Einschränkung der Minderheitenrechte“ und „Druckausübung seitens der neonazistischen und chauvinistischen Kräfte“ entbehren jeder Grundlage und müssen als im Widerspruch zu den Tatsachen stehend schärfstens zurückgewiesen werden. Der Vorwurf, daß Österreich eine „Revision der

(DALJE NA 7. STRANI)

Odgovor Avstrije na noto jugoslovanske vlade

richtet. Außerdem wird in Oberschützen als Schulversuch ein Mathematisches Realgymnasium in der Oberstufe (ab der 5. Mittelschulklasse) mit Kroatisch als zweiter obligatorischer Fremdsprache geführt.

Der Staatsvertrag enthält keine Verpflichtung der Republik Österreich zur Errichtung von Kindergärten für die Minderheiten. Derzeit gibt es in Kärnten private slowenische Kindergärten und der Schaffung weiterer solcher Einrichtungen steht bei Bedarf nichts im Wege.

Diese Darlegungen beweisen, daß die die Schulwesen betreffenden Behauptungen der Note vom 29. Oktober 1974 jeder Grundlage entbehren, und somit auch der Vorwurf unrichtig ist, daß Österreich auf diesem Gebiet eine gegen die Minderheit gerichtete Politik betreibt. Die Österreichische Bundesregierung muß daher die von der jugoslawischen Regierung behauptete Nichterfüllung des Artikels 7 (2) energisch zurückweisen.

Zu 2:

Bezüglich der Verwendung der Minderheitensprache vor Gerichten und Verwaltungsbehörden in Kärnten verweist das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten auf das Bundesgesetz vom 19. März 1959 zur Durchführung der die Amtssprache bei Gericht betreffenden Bestimmungen des Artikels 7 (3). Dieses Gesetz sieht vor, daß bei den Bezirksgerichten Eisenkappel, Bleiburg und Ferlach schriftliche Eingaben in slowenischer Sprache entgegengenommen werden und die Parteien oder vernommenen Personen sich im Gerichtsverfahren der slowenischen Sprache bedienen können. Der Richter hat auf Antrag einer Partei sowohl in deutscher als auch in slowenischer Sprache zu verhandeln oder, falls er selbst der slowenischen Sprache nicht mächtig ist, einen Dolmetsch beizuziehen. Kosten, Gerichts- und Stempelgebühren für Übersetzungen werden von der Partei nicht eingehoben.

Nach den seit 1945 in Österreich durchgeführten Volkszählungen gibt es in drei Gerichtsbezirken des Landes Kärnten die vom Staatsvertrag unter dem Begriff „mit slowenischer, kroatischer oder gemischter Bevölkerung“ vorausgesetzte relevante Minderheit. Das Gerichtssprachengesetz 1959 hat hinsichtlich des Sprachgebrauches daher nur drei solche Gerichtsbezirke genannt, die Möglichkeit jedoch offengelassen, nach Durchführung einer Minderheitenfeststellung weitere Sprengel in die Regelung einzubeziehen.

In Bereich der Kärntner Landesregierung werden Eingaben an die Landesdienststellen in slowenischer Sprache aus den Gemeinden, in denen Volksschulen für die Minderheit bestehen, von Amts wegen übersetzt und den schriftlichen amtlichen Erledigungen auf Antrag slowenische Übersetzungen beigegeben. Überdies ist bei mündlichen Vorbringen in slowenischer Sprache erforderlichenfalls ein Dolmetsch heranzuziehen. Ein Beschluß der Bundesregierung aus dem Jahre 1968 verpflichtet die Bundesbehörden, in gleicher Weise vorzugehen wie die Kärntner Landesbehörden.

nisterium für Auswärtige Angelegenheiten feststellen, daß verschiedene auf politischer Ebene erfolgte Erklärungen von jugoslawischer und slowenischer Seite nicht geeignet sind, die diesbezüglichen Anstrengungen der Österreichischen Bundesregierung zu unterstützen.

Zu 3:

Die Angehörigen der slowenischen und kroatischen Minderheiten nehmen in Entsprechung des Artikels 7 (4) des Staatsvertrages „an den kulturellen, Verwaltungs- und Gerichteinrichtungen“ auf Grund gleicher Bedingungen wie andere österreichische Staatsangehörige teil. In diesem Zusammenhang sei erwähnt, daß der österreichische Rundfunk täglich Sendungen für die slowenische Volksgruppe in slowenischer Sprache ausstrahlt, obwohl eine Verpflichtung zur Sendung spezieller Programme in einzelnen Sprachen aus dem Staatsvertrag nicht abzuleiten sind.

Der Minderheit in Kärnten steht es frei, sich in kultureller Hinsicht voll zu entfalten. Sie macht von dieser Möglichkeit reichen Gebrauch. So gibt es in Kärnten über 60 Vereine, die sich durch ihre Bezeichnung als slowenische Organisationen ausweisen. Davon sind mehr als zwei Drittel Kulturvereinigungen. Die slowenische Volksgruppe verfügt über zwei Druckereien und über eine ständig steigende Zahl von periodischen Presseerzeugnissen. Die slowenischen Zeitschriften unterliegen im Sinne der in Österreich herrschenden Pressefreiheit keinen Beschränkungen und ihre Schreibweise zeigt, daß sie diese Freiheit nutzen. Die Österreichische Bundesregierung und die Landesregierungen gewähren den kulturellen und gesellschaftlichen Einrichtungen der slowenischen und kroatischen Minderheiten regelmäßig finanzielle Unterstützung. In den letzten vier Jahren sind hierfür Millionenbeträge aufgewendet worden.

Die praktische Tätigkeit des vor kurzem gebildeten Landesreferates für kulturelle Fragen der Minderheit in Kärnten ist gewährleistet. Lediglich über dessen organisatorische Form ist noch keine Entscheidung gefallen. Es sind jedoch Bestrebungen der Bundesregierung im Gange, eine diesbezügliche Lösung sobald als möglich zu erzielen. Beratungen hierüber hätten im Kontaktkomitee mit Vertretern der slowenischen Volksgruppe in Kärnten stattfinden können, sind aber unterblieben, weil die Vertreter der Minderheit eine Teilnahme an den Sitzungen dieses Komitees, die für 16. Oktober 1974 und 26. November 1974 vorgesehen waren, abgelehnt und erklärt haben, ihre „Mitarbeit im Kontaktkomitee vorläufig zu unterbrechen“.

In Kärnten sind Richter tätig, die die slowenische Sprache beherrschen. Da die Bedingungen für die Aufnahme in den richterlichen Vorbereitungsdienst für alle österreichischen Staatsbürger gleich sind, wird dabei eine eventuelle Minderheitenzugehörigkeit nicht berücksichtigt. Im Hinblick auf die Verwendung in den gemischtsprachigen Gerichtsbezirken hat die Justizverwaltung aber besonderes Interesse an Richtern mit Kenntnissen in der Minderheitensprache. Aus diesem Grunde wird sogar bei

Zločinci iz tržaške Rižarne

se bodo morali zagovarjati pred sodiščem

Rižarna v Trstu — kakor smo obširno pročali tudi v našem listu — je med drugo svetovno vojno služila kot nacistično taborišče smrti. Na tem zloglasnem kraju so nacistični zločinci zverinsko mučili, umorili in sežgali več tisoč slovenskih, hrvaških in italijanskih protifašistov; za mnoge žrtve nacističnega nasilja, zlasti za Žide, pa je bila Rižarna ena izmed postaj na poti v smrt v Oswiecimu [Auschwitzu].

Svoj zločinski posel v tržaški Rižarni je opravljala posebej v take namene izvežbana skupina „Einsatzkommando Reinhard“, ki se je poprej „specializirala“ na Poljskem, kjer je divjala v taboriščih Treblinka, Belzec itd. Jeseni leta 1943 je skupina pod vodstvom višjega poveljnika policije in SS Odila Globocnika prispela v Trst.

Od krivcev za strašne zločine v Rižarni še nihče ni bil aretiran ali obsojen, kakor tudi ne za umore in požige, ki so jih zakrivali pripadniki te zločinske skupine na področju od Furlanije do Reke. Toda zdaj vse kaže, da se po skoraj 30 letih od konca vojne končno le bliža začetek procesa pred tržaškim porotnim sodiščem, kjer bodo sodili glavnim še živim voditeljem zloglasne morilske skupine „Einsatzkommando Reinhard“.

Zaključila se je namreč prva faza sodnega postopka, ki se je začel z uvedbo preiskave v marcu leta 1970. Preiskovalni sodnik je od tedaj zbral precej dokaznega gradiva in dokumentov ter zaslišal priče, pred nedavnim pa so bili izdani tudi trije zaporni nalogi. Preiskava je s tem formalno zaključena.

na, spiski so bili izročeni javnemu tožilcu, tako da bi se proces lahko začel že januarja ali februarja prihodnjega leta, in sicer na izrednem zasedanju porotnega sodišča v Trstu.

Primorski dnevnik tozadevno poroča, da je preiskovalni sodnik dr. Sergio Serbo seznan obtožencev skrčil na tri osebe. To so: SS-Sturmabführer August Edward Ernst Dietrich Allers, rojen leta 1910 v Kielu, danes stanujoč v Hamburgu, ki je bil poveljnik skupine Einsatzkommando Reinhard; SS-Obersturmführer Josef Oberhauser, rojen 1915 v Münchnu, kjer živi tudi danes, bil pa je poveljnik Rižarne; SS-Hauptsturmführer Gottlieb Hering, rojen 1887, ki je nekaj časa nadomeščal oziroma opravljal funkcijo poveljnika skupine „Einsatzkommando R“ v Trstu Christiana Wirtha, znanega pod imenom „Satan“, kateremu je partizanska skupina Istrskega odreda dne 26. maja 1944 napravila konec njegovemu zverinskemu delovanju.

Allers, ki je še čil in zdrav ter „ugleden“ odvetnik v Hamburgu, Oberhauser, ki v ljudno sprejema goste v kavarni v Münchnu, Augustenstraße 19, ter Hering, za katerega pa se ne ve točno, ali je še med živimi, bodo obtoženi umora, večkratnega umora z obtežilnimi okoliščinami, tudi z roparskimi

nameni. Sodili jim bodo v Trstu, v kraju njihovih zadnjih zločinov. Vendar pa se obtoženi ne bodo osebno pojavili pred sodiščem, ker jih nemške oblasti ne bodo izročile italijanskemu sodstvu. V Nemčiji, in sicer v Frankfurtu, so proti Allersu sicer že pred desetimi leti začeli sodni postopek zaradi njegove dejavnosti v Trstu. Tekom let so nemški sodniki večkrat prihajali v Trst, kjer so zasliševali priče. Toda potem je zadeva obšla na mrtvem tiru in od leta 1971 iz Frankfurtu ni več nobenega glasu.

V zvezi z zločini v tržaški Rižarni pa omenja Primorski dnevnik tudi ime bivšega celovškega kavarnarja Ernsta Lercha. Med vojno je bil SS-Sturmabführer ter je veljal za „desno roko“ poveljnika Globocnika. Meseca maja 1972 se je pred celovškim sodiščem začel proti njemu proces, na katerem je bil obtožen zločinov na Poljskem. Že po dveh dneh je bil proces odložen, z utemeljitvijo, da bodo zaslišali še nekaj prič iz Nemčije; toda od takrat ni bilo več kaj slišati o tem, da se bo proces sploh kdaj nadaljeval. Primorski dnevnik pa meni, da bi bilo treba osvetliti tudi njegovo delovanje in odgovornosti v Trstu, kjer da je zadnje mesece pred koncem vojne nadomeščal Globocnika, ki je bil tedaj zaposlen s preganjanjem partizanov po Krasu in na Vipavskem.

Svoje poročilo zaključuje Primorski dnevnik v pričakovanju in upanju, da bo tržaški proces še marsikaj razčistil. „Na proces pa se moramo dobro pripraviti, ker bo to edinstvena priložnost, ker bo moral proces spodbuditi nadaljnje iskanje dokumentov in pričevanj, ker bo imel proces tudi velik političen pomen zlasti v sedanjih razmerah zaradi spletnja črnih mrež in prevratniških poskusov.“

Nagrade AVNOJ

Za dan republike so v Jugoslaviji tudi letos podelili nagrade AVNOJ, kot najvišja priznanja za ustvarjanje in izjemne rezultate pri delu, ki so splošnega pomena za razvoj SFRJ.

Med letošnjimi dobitniki nagrade AVNOJ so trije Slovenci, in sicer akademik prof. dr. Srečko Brodar, priznan strokovnjak na področju prirodoslovja; akademik Ciril Kosmač, eden vodilnih predstavnikov sodobne slovenske književnosti; ter prof. Božena Ravnihar, mednarodno priznana strokovnjakinja na področju medicine.

„Čuden strokovnjak“ ki ne pozna resnice ali pa namerno širi neresnico

Poleg „vindišarskega“ Einspielerja je pri koroški ÖVP vedno veljal za „strokovnjaka“ v manjšinskih vprašanjih še dr. Wolfgang Mayrhofer. Medsebojno izpopolnjevanje obeh „ekspertov“ v številnih deželnozborskih debatah je še dobro v spominu.

Očitno v funkciji takega „strokovnjaka“ se dr. Mayrhofer oglašja k manjšinski problematiki tudi v strankinem glasilu Volkszeitung. Njegov prispevek v številki z dne 1. decembra pa kaže, da je to malo čuden „strokovnjak“.

Med drugim dr. Mayrhofer na dolgo in široko našteva, kaj vse je Avstrija že naredila za koroške Slovence v času, ko je na čelu zvezne vlade stal ÖVP-jevski kancler. Ne samo, da smo v tisti zlati dobi dobili slovensko gimnazijo že pred podpisom državne pogodbe (!), marveč navaja dr. Mayrhofer še poseben „manjšinski zaščitni zakon“ (Minderheitenschutzgesetz).

Dejstvo pa je, da je bila slovenska gimnazija v Celovcu ustanovljena šele po podpisu državne pogodbe in je začela s poukom leta 1957. Prav tako bi moral dr. Mayrhofer vedeti, da v Avstriji nimamo posebnega zakona o zaščiti manjšin; kajti če bi tak zakon obstajal in predvsem če bi ga izvajali, tedaj tudi dr. Mayrhofer ne bi mogel nekažnovano odigrati vloge, kot jo je imel pri protizakonitih šolskih štrajkih leta 1958.

Ne vemo, ali dr. Mayrhofer resnice ne pozna, ali pa namerno širi neresnico — eno kot drugo ga diskvalificira, da bi se oglašal kot strokovnjak za manjšinska vprašanja. Da pa v tej problematiki tudi sicer ni dosti podkovan, kaže v že omenjenem članku tudi pri „argumentih“, ki jih navaja v zagovor nekdanjega Klausovega osnutka zakona o slovenskem uradnem jeziku v upravi. Misel na to, da bi 20 let (ali morda še nekaj desetletij več) po podpisu državne pogodbe šele po občinah glasovali o tem, ali naj sploh in kje izpolni Avstrija svoje mednarodne obveznosti, pač ne pomeni nič drugega kot poskus, da bi se izpolnitvi teh obveznosti sploh izognili.

Razgovor o manjšinah

Na povabilo organizacije avstrijskih študentov „Österreichische Hochschülerschaft“ se je na Dunaju mudila delegacija univerzitetne konference Zveze socialistične mladine Slovenije, ki jo je vodil predsednik predsedstva konference Alojz Šket.

Kakor je razvidno iz tozadevnega poročila Tanjugovega dopisnika na Dunaju, so se predstavniki slovenskih študentov med svojim obiskom s funkcijarji avstrijskih visokošolcev pogovarjali o položaju slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji s posebnim ozirom na člen 7 državne pogodbe, oziroma v luči ustreznih jugoslovanskih stališč v zvezi z uresničevanjem te pogodbe. Dogovorili so se, da bosta obe študentski organizaciji tesneje sodelovali, in sicer pod pogojem, da avstrijska stran sprejme navedena načela kot osnovo za zaščito slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji.

Sklenili so tudi, da bodo v vse nadaljnje pogovore o manjšini na univerzi vključili tudi predstavnike kluba slovenskih študentov in hrvaškega akademkega kluba na Dunaju.

„Manjšina ni diskriminirana“

Trditev, da je manjšinsko vprašanje v Avstriji že v najboljšem redu in da uživajo manjšine celo več pravic, kot jih jim zagotavlja državna pogodba, so se doslej v glavnem posluževali le izraziti nemško-nacionalistični krogi. V zadnjem času pa postaja takšno „argumentiranje“ nepogrešljiv rekvizit celo uradne politike tako na deželni kot še posebej na zvezni ravni. Pomislimo samo na stališča, ki jih zastopa avstrijska zvezna vlada v svojem odgovoru na jugoslovansko noto; ali izvajanja avstrijskega predstavnika v razpravi pred Združenimi narodi itd. Povsod izjave, da je Av-

strija manjšinsko vprašanje vzorno in širokogrudno rešila; povsod trditve, da v Avstriji ni diskriminacije manjšin.

Pa vendar vse to zavijanje dejstev ne more prekriti resnice, ki je — na žalost — povsem drugačna. To morajo tu in tam priznati celo v nemškem tisku. Tak primer se je dogodil ravno prejšnji teden, ko so v Celovcu v zaključenem krogu predvajali najnovejši „kulturni film“ o Koroški, ki je bil posnet za avstrijsko televizijo, finančno pa je izdelavo filma omogočil kulturni referat koroške deželne vlade. V tem filmu je pod naslovom „... in ta-

ko prepevajo!“ (... und so singen sie) prikazano bogastvo koroške pesmi ter so predstavljene številni vokalni ansambli. Le eno so tvorci filma „pozabili“: da je na Koroškem doma tudi slovenska pesem. Da pa v resnici ne gre zgolj za „pozabljenost“, ugotavljajo celo nemški listi.

Gotovo le majhen primer, ampak zgovoren dovolj. Predvsem pa taki in podobni primeri razkrinkujejo trditve o urejenem manjšinskem vprašanju ter o vzorni enakopravnosti manjšin kot tisto, kar so: potvarjanje resnice in zlobno zavajanje domače in svetovne javnosti.

TONE SVETINA

257

UKANA

TRETJA KNJIGA

„Ne morem umreti z lažmi,“ mu je dejala. „Nimate duhovnika, da bi se mu zaupala in se spovedala grehov... Zato bom povedala tebi. Kriva sem, vse je res, kar sem tajila. Vse od začetka sem vedela, kaj delam. Nisem vas sovražila. Vedno sem delala le v svojo korist proti vsem. Proti vam, proti Nemcem in proti belim... Tako kot me boste zdaj ustrelili vi, bi me lahko ustrelili tudi Nemci.“

Ko je to povedala, se je umirila. Pogledala je h Gorazdu in rekla:

„Gorazd ni kriv. Z menoj ni imel nobene zveze in tudi z Nemci ne. To mi lahko verjamete.“

Blisk je z njenih oči ujel, da ne laže. Zato je vprašal: „Povej mi iskreno, zakaj nisi ubila majorja Wolfa?“

Brez pomisleka je odgovorila:

„Kogar imaš resnično rad, ga ne moreš kar tako ubiti...“

„Torej si ga imela rajši od sebe?“

„Ljubila sem ga nadvse.“

K jami je šla mirno. Pokleknila je vanjo in padla, kot bi poljubila zemljo, ki reši človeka vseh muk.

Blisk je stopil h komandirju straže. Govorila sta o Gorazdu. Oba sta menila, da ni kriv. In sporazumela sta se, da vzameta odgovornost nase.

„Odveži gai!“ je ukazal Blisk.

Komandir mu je razvezal roke in vrgel žico v grmovje. Še nekajkrat je počilo, potem so zazvonile lopate po pesku...

Gorazdu so privrele solze v oči. Niti besede ni mogel spraviti iz ust. S smrtjo se je bil sprijaznil. Najtežja mu je bila misel, da bi padel od roke svojih...

„Gorazd,“ ga je zdrnil Blisk, „nikoli nisem verjel v tvojo krivdo. Če sem se o tebi zmotil, naj me zadene kaznen, ki je bila namenjena tebi.“

Ko so zasuli jame in zabrisali sledove pokopa z vejami, so se naglo zvrstili v kolono in izginili v gozdu.

25

Na pobočju, kamor so se umikali so naleteli na skupino borcev razkropljene enote, ki je ob napadu branila vhod v kolono. Panično so bežali mimo njih, lačni, brez municije.

Gorazd bi bil rad dobil še orožje. Spričo pokanja na obeh straneh se je počutil kot nag med oblečenimi. Sprememba je prišla prenačlo. Po šestmesečnem zaporu je močno oslabil. Nič več ni bil vzdržljiv. Z veliko muko je dohajal kolono.

Po polurnem umikanju jih je napadla z boka nemška kolona. Komandir zaščitne čete je naskočil vzpetino, s katero bi bilo moč Nemce zadržati. Gorazd je tekel z njimi v naskok le z bombo v rokah. Dal mu jo je Blisk. Ko jo je vrgel med Nemce in se je razkadir dim, je začutil sproščeno in divjo radost. Z njo sta se razpuhtela jeza in razočaranje. Zdal je bil spet med svojimi.

Vrgli so Nemce nazaj v goščavo. Nemci pa se niso dali ugnati. Prišla je nova kolona esesovcev in navalila nanje. Med napadom je padel mitraljezec — bil je zadet med očmi. Gorazd mu je vzel iz rok zbrojevce. Nikoli mu ni pome-

nilo orožje tolikšne vrednosti. S strastjo je pritisnil kopito v rame, sunkovito potegnil zaklep in sprožil. Zbrojevka je zalajala v kratkih rafalih. Nemci, ki so bili pridrli previsoko, so se umikali: streljal jim je v hrbet. Krilili so z rokami in se valili po mokrem listju.

Nemška premoč jih je obkoljevala z vseh strani. Čelica se je izmikala in izginjala.

„Krili vam bom umiki!“ je kričnil Gorazd in ostal z mitraljezom na položaju. Vodnik stražarskega voda je dejal Blisku: „Kaj, če nam užge v hrbet in pobegne k Nemcem? Morda sta se vidva s komandantom zmotila? Samo reci, zdaj je še čas, pa ga pritisnem!“

Blisk se je razsrdil:

„Ne skrbil Nisva se zmotila! Od tod vas bom jaz kril pred njim in pred Nemci.“

Med sivimi debli so se priplazili policisti v Gorazdovo bližino. Obsuli so ga z ročnimi bombami. Zagrnile so ga zavese dima. Le še enkrat je zabobnel na robu njegov mitraljez, potem pa sta slišala samo še pokanje nemških avtomatov.

„Po njem je,“ je Blisk dejal žalostno komandirju.

Bežala sta navkreber, kar jima je dala sapa. Po polurnem begu sta na sedlu došla svoje, ki so znova urejali položaj za obrambo.

Kmalu se je za njima po gozdu privlekel Gorazd. Mitraljez je vlekel za sabo in po licu mu je polzela kri. Ves je bil osmojen in raztrgan od drobcev nemških ročnih granat. „Naš je,“ je dejal sedaj tudi vodnik, ki je dvomil o njem.

Z muko se je privlekel na položaje.

„Dajte mi še municije, ker je mitraljez prazen!“

Prinesli so mu je in mu napolnili vse šaržerje.

Nemcev ni bilo za njimi. Zvrstili so se v kolono. Napotili so se navkreber po kozjih stezah, prek sneženih za-

Navdali so ga občutki silne tesnobe. Skril se je za skalo in skrbno pregledal vso okolico. Nič se ni premaknilo, le bobnenje se je stopnjevalo na vseh straneh neba.

(NADALJEVANJE Z 2. STRANI)

Bestimmungen des Staatsvertrages" versucht, ist ebenso abwegig.

Zu 6:

Die Österreichische Bundesregierung unterstreicht mit Nachdruck, daß sie stets zu Gesprächen mit den slowenischen Organisationen bereit war. Auch die Kärntner Landesregierung hat die ganzen Jahre hindurch mit Vertretern der Minderheitenorganisationen immer wieder Gespräche über alle vorliegenden Probleme geführt.

Gerade in den letzten Jahren wurden mit der Studienkommission für Probleme der slowenischen Volksgruppe in Kärnten und dem Kontaktkomitee zwischen der Bundesregierung und den Vertretern slowenischer Organisationen auf Bundesebene sowie mit der sogenannten „Tischrunde“ auf Kärntner Landesebene zusätzlich Beratungsgremien geschaffen und dadurch die Kontakte zur Minderheit vermehrt.

Die Österreichische Bundesregierung bedauert, daß sich die slowenischen Organisationen weigern, an den Beratungen der Studienkommission für Probleme der slowenischen Volksgruppe in Kärnten teilzunehmen, und daß sie es, wie bereits erwähnt, erst kürzlich erneut abgelehnt haben, an bestimmten Sitzungen des Kontaktkomitees mitzuwirken. Erklärtes Ziel des Kontaktkomitees ist es, eine minderheitenfördernde Politik zu ermöglichen. Dieses in Europa einmalige Gremium tagt unter dem Vorsitz des Regierungschefs jeden zweiten Monat und an seinen Sitzungen nehmen Regierungsmitglieder oder deren Beauftragte gemeinsam mit den Vertretern der Minderheit sowie Mandatarien der politischen Parteien des Bundes und des Landes teil. Trotz der gegenwärtigen Haltung der slowenischen Organisationen wird die Bundesregierung, wie seinerzeit vereinbart, jeden zweiten Monat zu den Sitzungen des Kontaktkomitees auch an die Vertreter der Minderheit eine Einladung ergehen lassen, da sie deren Mitwirkung bei minderheitenfördernden Maßnahmen größte Bedeutung beimißt.

Die Österreichische Bundesregierung verwahrt sich schärfstens gegen die Behauptung, die slowenische und kroatische Minderheit sei Gegenstand von Manipulationen der österreichischen politischen Parteien. Diese Anschuldigung entbehrt jeder sachlichen Grundlage und stellt eine Einmischung in innere österreichische Angelegenheiten dar, die nicht hingenommen werden kann.

Zu 7:

Die Österreichische Bundesregierung ist sich bewußt, daß eine mit Emotionen belastete Diskussion, wie sie vor allem im Jahre 1972 in Kärnten geführt wurde, besondere Wachsamkeit und Entschlossenheit verlangt, um zu verhindern, daß unverantwortliche Elemente die Lösung einzelner noch offener Minderheitenfragen zu stören versuchen und damit den Bestrebungen der Bundesregierung entgegenwirken.

Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten verurteilt in diesem Zusammenhang schärfstens alle Gewaltakte, wie den Sprengstoffanschlag gegen das slowenische Partisanendenkmal in Roßbach vom 16. September 1973, den Anschlag auf das Haus des Zentralverbandes der Slowenen in Klagenfurt vom 4. Oktober 1973, den Anschlag auf das „Haus der Heimat“ in Miklaushof vom 7. Juni 1974 und den Anschlag gegen das Büro des Kärntner Heimatdienstes in Klagenfurt vom 10. November 1974. Die Täter des Anschlages vom 16. September 1973 sind bereits zu längeren Kerkerstrafen verurteilt worden. Die Österreichische Bundesregierung wird alles in ihrer Macht stehende tun, um auch die Urheber der anderen Anschläge ihrer gerechten Strafe zuzuführen. In der jugoslawischen Note wird mehrmals der Vorwurf erhoben, daß Österreich Aktivitäten der vom „Nazismus“ durchdrungenen Kräfte dulde. Die jugoslawische Note spricht im zweiten Absatz von „immer häufigeren Manifestationen nazistischer Natur“, in Punkt 2 werden „chauvinistische und neonazistische Gruppierungen“ und in Punkt 7 die „Situation einer ungehinderten Tätigkeit neonazistischer Kräfte“ behauptet.

Zu diesen Vorwürfen wäre im einzelnen folgendes festzuhalten:

Die Österreichische Gesetzeslage hinsichtlich des Verbotes jeder Wiederbetätigung im nationalsozialistischen Sinn war bereits vor dem Inkrafttreten des Österreichischen Staatsvertrages eindeutig und klar. Die österreichischen Behörden achten mit aller Strenge und Konsequenz darauf, daß jene Gesetze und Verwaltungsbestimmungen eingehalten werden, die ebenso wie der Artikel 9 des Österreichischen Staatsvertrages jede nationalsozialistische Betätigung verbieten. Alle Verstöße gegen diese Bestimmungen werden von den Behörden verfolgt.

Unter Berücksichtigung der verfassungsrechtlich gewährleisteten demokratischen Grundrechte sah die Österreichische Bundesregierung keine Veranlassung, die im „Kärntner Heimatdienst“ vereinigten Organisationen zu verbieten. Diese Organisationen verfolgen gemäß ihren Statuten keineswegs das Ziel — wie dies in der jugoslawischen Note behauptet wird — der slowenischen Bevölkerung ihre Eigenschaft und Rechte als Minderheit zu nehmen. Bei der Diskussion der Minderheitenfrage kann man weder den Vertretern der Minderheit noch Vertretern von gesetzlich zugelassenen Vereinen das Recht absprechen, gehört zu werden. Im übrigen haben diese Organisationen weder in ihren Statuten noch bei ihren Veranstaltungen jemals den Bestand eines unabhängigen und demokratischen Österreich in Frage gestellt.

Die Österreichische Bundesregierung hat, entgegen dem in der jugoslawischen Note enthaltenen Vorwurf, keineswegs „minderheitenfeindliche Forderungen dieser Kräfte“ akzeptiert und auch nicht versucht, „sie in die Lösung des Minderheitenproblems einzuschließen“.

Bei dem in der jugoslawischen Note angeführten Treffen des Vereines „Österreichischer Soldatenverband — Kameradschaft IV“, Landesgruppe Kärnten, am 5. Oktober 1974 in Krumpendorf, waren wohl österreichische Behördenvertreter (ein Vertreter der Bezirkshauptmannschaft Klagenfurt und zwei Kriminalbeamte) anwesend, jedoch nicht als Gäste, sondern als Beobachter. Offizielle Vertreter des österreichischen Bundesheeres waren nicht zugegen. Der Verlauf dieser Veranstaltung und die hierbei gehaltenen Reden gaben keinen Anlaß, die Kundgebung aufzulösen.

Hingegen erhält der in der jugoslawischen Note erwähnte „Blieburger Ehrenzug“ schon seit drei Jahren keine Versammlungsbewilligung. Bereits im Jahre

1971 hatte die Sicherheitsdirektion für Kärnten gegen die mutmaßlichen Führer Anzeige erstattet. Das von der Staatsanwaltschaft Klagenfurt eingeleitete Verfahren mußte jedoch mangels strafbarer Tatbestände eingestellt werden.

Die Gedenktafel in Graz und das in der jugoslawischen Note erwähnte Totenbuch gehen auf eine Feier im Jahre 1970 zurück, der eine private Initiative zugrunde lag und die ausschließlich dem Gedenken von Toten gewidmet war. In diesem Zusammenhang wird auf die damalige Erklärung der steiermärkischen Landesregierung hingewiesen, mit der sich auch die jugoslawischen Zeitungen seinerzeit eingehend befaßt haben.

Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten stellt weiters zu jenem Passus der jugoslawischen Note, der eine Verletzung des Art. 19 des Österreichischen Staatsvertrages behauptet, folgendes fest:

Von den offiziellen österreichischen Stellen wird alles getan, um diesen Artikel des Staatsvertrages seinem Wortlaut und seinem Geiste nach zu erfüllen. Die zuständigen Sicherheitsbehörden haben die gemäß Artikel 19 geschützten Kriegsgräber und Denkmäler immer wieder mit beträchtlichem Personalaufwand unter Bewachung gehalten. Bei Beschädigung solcher Gräber und Denkmäler, die die Bundesregierung nicht nur bedauert, sondern auch schärfstens verurteilt, wurden die Täter von den österreichischen Behörden verfolgt und bei Ausforschung ihrer Bestrafung zugeführt.

Zu 8:

Was die Mitteilung der jugoslawischen Regierung vom 17. Mai 1973 betrifft, möchte das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten bemerken, daß die darin enthaltenen Vorschläge von der Österreichi-

zu 10:

In der jugoslawischen Note wird behauptet, daß Österreich keine Bereitwilligkeit zeige, noch offene Fragen wie Restitution jugoslawischer Kulturgüter und die Erfüllung des Archivabkommens in konstruktiver Weise zu lösen. Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten möchte zu dieser bewußten Simplifizierung und unvollständigen Darstellung im einzelnen folgendes feststellen:

Die Republik Österreich war immer bereit, jene während des Zweiten Weltkrieges aus Jugoslawien nach Österreich verschleppten Kulturgüter an die Sozialistische Föderative Republik Jugoslawien zurückzustellen, doch erforderte die Feststellung und Auffindung der von Jugoslawien beanspruchten Gegenstände verständlicherweise Zeit. Auf Grund des von der jugoslawischen Botschaft im Jahre 1972 übergebenen Entwurfes für ein Protokoll über die Restitution jugoslawischer Kulturgüter fanden wiederholt Gespräche statt. Diese haben bis auf die Formulierung einer Erklärung, daß mit der Übergabe der von Jugoslawien verlangten Kulturgüter eine einvernehmliche und endgültige Lösung der Restitution erzielt worden sei, ein positives Ergebnis gebracht. Obwohl sich die jugoslawische Seite in ihrer Note vom 10. Dezember 1974 zur Abgabe einer solchen Erklärung bereit gefunden hatte, hat sie ihren Standpunkt inzwischen jedoch wieder revidiert.

Im Juli dieses Jahres wurde von österreichischer Seite nochmals eindeutig festgestellt, daß auch diese letzte noch offene Frage einer Regelung zugeführt werden sollte. Da ein Austausch diesbezüglicher Entwürfe zu keinem Einvernehmen geführt hatte, regte das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten am 14. Oktober 1974 an, Jugoslawien möge eine Verhandlungsdelegation nach Wien entsenden, um die

Odgovor Avstrije na noto jugoslovanske vlade

schen Bundesregierung nicht als geeignete Grundlage für die Lösung der offenen Fragen, die zwischen den beiden Ländern bestehen, angesehen werden konnten. Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten hatte die Gründe hierfür in seiner Mitteilung vom 2. April 1974 dargelegt. Außerdem schien der Bundesregierung eine vorherige zeitliche Festlegung solcher Lösungen als Vorbedingung für Verhandlungen und Begegnungen nicht opportun. Österreich ist aber grundsätzlich bereit, jederzeit über alle umstrittenen Probleme zu verhandeln und allenfalls auch gemeinsam ein Programm zu erstellen, das die beiderseits gewünschten Verhandlungsthemen festlegt.

Die Österreichische Bundesregierung hat die anläßlich internationaler Konferenzen gepflogenen freundschaftlichen Kontakte zwischen den beiden Außenministern sehr begrüßt und auch stets den Austausch zwischen den Bundesländern Kärnten, Steiermark und Burgenland einerseits und den jugoslawischen Teilrepubliken Slowenien und Kroatien andererseits gefördert. Österreichischerseits wurde daher die vor einigen Wochen erfolgte äußerst kurzfristige jugoslawische Absage des über Initiative Jugoslawiens vereinbarten Freundschaftsbesuches einer Burgenländischen Regierungsdelegation in der Sozialistischen Republik Kroatien bedauert ebenso wie die Zurückziehung der Einladung an den Bürgermeister von Salzburg durch die Stadt Zagreb.

Zu 9:

Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten hat volles Verständnis für die Feststellung in der jugoslawischen Note, daß Jugoslawien den Minderheitenfragen sowohl in seiner Innen- als auch Außenpolitik größte Bedeutung beimißt. Die Österreichische Bundesregierung läßt sich von den gleichen Prinzipien leiten.

endgültige Formulierung einer beiderseitig befriedigenden Entfaltungserklärung zu vereinbaren. Eine Reaktion auf diese Anregung ist bisher nicht erfolgt.

In der jugoslawischen Note wird behauptet, daß die Republik Österreich sich heute ihre Verpflichtungen hinsichtlich der Übergabe der offiziellen Archive, die Jugoslawien betreffen, nicht erfüllt hat. Bedauerlicherweise sind in dieser Frage jahrelange Verzögerungen eingetreten. Dem Archivabkommen aus dem Jahre 1923 zufolge sollen bekanntlich auch in Jugoslawien befindliche österreichische Archivalien zurückgestellt werden, was bei den von 1923 bis 1927 stattgefundenen Verhandlungen jugoslawischerseits stets abgelehnt wurde. Aus diesem Grund ist diese Frage in der Folge durch Jahrzehnte hindurch von keiner der beiden Regierungen erörtert worden. Die Tatsache der Nichterfüllung des Archivabkommens durch mehr als 50 Jahre ist daher keineswegs auf Österreich allein zurückzuführen.

Im übrigen möchte das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten die bereits in seiner Mitteilung vom 2. April 1974 zum Ausdruck gebrachte und in seiner Note vom 19. November 1974 wiederholte Bereitschaft betonen, Verhandlungen über diesen Fragenkomplex so bald als möglich aufzunehmen.

Zu 11:

In Österreich besteht eine lange Tradition der Presse- und Meinungsfreiheit. Die jugoslawische Behauptung, daß sich „ein Teil der österreichischen öffentlichen Informationsmittel in ein internationales Zentrum negativer Propaganda gegen die Sozialistische Föderative Republik Jugoslawien“ verwandelt habe, ist nach Auffassung der Österreichischen Bundesregierung völlig unzutreffend.

Von Österreich wird — wie des öfteren, zuletzt gegenüber dem jugoslawischen Botschafter in Wien am 31. Oktober 1974, zum Ausdruck gebracht wurde —

die Verbreitung vereinzelter, meist aus dem Ausland stammender unbegründeter Nachrichten und alarmierender Gerüchte, die zweifellos geeignet sind, auch bei der eigenen Bevölkerung ein Gefühl der Unsicherheit hervorzurufen, bedauert. Die Österreichische Bundesregierung hat daher auch gegen die Verbreitung solcher Gerüchte, wie anläßlich der Veröffentlichung des sogenannten „Polarka“-Planes, wiederholt deutlich Stellung genommen. Sie läßt sich bei der Beurteilung von internationalen Vorgängen keineswegs von Gerüchten leiten, jedoch sind die mit Fragen der Sicherheit befaßten Stellen verpflichtet, diesbezügliche Meldungen zu prüfen.

Es ist die vornehmste Aufgabe der Österreichischen Bundesregierung, zwischen allen Staaten, insbesondere den europäischen, ein Verhältnis gegenseitigen Vertrauens herzustellen. Sie betrachtet ein solches Vertrauensverhältnis als wesentliches Element ihrer Außen- und Sicherheitspolitik und legt daher größten Wert darauf, gutnachbarliche Beziehungen durch nichts beeinträchtigen zu lassen.

Zu 12 und 13:

Die österreichisch-jugoslawische Zusammenarbeit erwies sich als wertvoller Beitrag für die Entspannung in Europa und die Art dieser gutnachbarlichen Beziehungen konnte in der Vergangenheit geradezu als Musterbeispiel konstruktiven Zusammenwirkens zweier Staaten mit unterschiedlicher Gesellschaftsordnung gelten.

In vielen internationalen Organisationen herrscht eine verständnisvolle Zusammenarbeit zwischen Österreich und Jugoslawien, die sich in der letzten Zeit vor allem zwischen den österreichischen und jugoslawischen Delegationen bei den Vereinten Nationen und in der zweiten Phase der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa bewährt hat.

Österreich und Jugoslawien nehmen im gegenseitigen Handel einen wichtigen Platz ein. Nichts kann das gute menschliche Verhältnis zwischen der österreichischen und der jugoslawischen Bevölkerung besser unter Beweis stellen als die Tatsache, daß über 600.000 Österreicher ihren Urlaub jährlich in Jugoslawien verbringen, und daß derzeit 180.000 jugoslawische Staatsbürger in Österreich Beschäftigung finden, die dieselbe arbeitsrechtliche Stellung, den gleichen sozialrechtlichen Schutz, ja sogar das Wahlrecht zu den Kammern für Arbeiter und Angestellte wie die österreichischen Staatsbürger besitzen.

Die zahlreichen zwischen Österreich und Jugoslawien in den letzten Jahren abgeschlossenen Verträge auf den verschiedensten Gebieten seien nur der Vollständigkeit halber erwähnt, ebenso der aktive Kulturaustausch, der zuletzt am 13. November 1974 durch die Unterzeichnung des Abkommens über die Errichtung und Tätigkeit jugoslawischer Kulturinformationszentren in Österreich eine weitere Bestätigung erfahren hat.

Nur in diesem großen Zusammenhang gesehen, erlangen die zwischen der Republik Österreich und der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien noch offenen Fragen ihre richtigen Proportionen. Die Österreichische Bundesregierung hat daher mit Genugtuung die Erklärung des Stellvertretenden Ministerpräsidenten und Außenministers der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien vom 5. November 1974 zur Kenntnis genommen, „daß sich die Beziehungen Jugoslawiens mit Österreich auf mehreren Gebieten gut entwickeln und daß objektive Möglichkeiten für eine noch breitere Zusammenarbeit bestehen.“

Die Österreichische Bundesregierung glaubt nicht, daß Proteste und unberechtigte Vorwürfe die weitere Entwicklung der beiderseitigen freundschaftlichen Beziehungen fördern. Sie ist vielmehr der Ansicht, daß nur eine sachliche Erörterung der einzelnen Probleme jenes Vertrauen erhält, das für die Entwicklung und das Gedeihen der vielseitigen Beziehungen zwischen Österreich und Jugoslawien unerlässlich ist.

Die Österreichische Bundesregierung betont nochmals ihre Bereitschaft, Gespräche über alle umstrittenen Probleme zu führen. Sie stellt der jugoslawischen Seite anheim, die Möglichkeit einer solchen sachlichen Erörterung auf entsprechender Ebene, auch zwischen Regierungsmitgliedern, zu prüfen, und sieht diesbezüglichen Vorschlägen gerne entgegen.

Das Bundesministerium für Auswärtige Angelegenheiten benützt auch diese Gelegenheit, um dem Bundessekretariat für Auswärtige Angelegenheiten der Sozialistischen Föderativen Republik Jugoslawien den Ausdruck seiner vorzüglichen Hochachtung zu erneuern.

Wien, den 2. Dezember 1974

Na resna opozorila Jugoslavije v zadnji notji avstrijski vladi zaradi nepoštovanja določil državne pogodbe, ki se nanašajo na pravice slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji, ob vzemirjivni in nevarni dejavnosti nacionalističnih in profasističnih sil kakor tudi ob vrsti drugih dejstev, ki nasprotujejo črki in duhu pogodbe, reagirajo za zdaj, vsaj v avstrijski javnosti, z veliko praznimi besedami, ne pa tudi s pripravljenostjo na dejanje.

Sugerirajo, da je po sredi samo „nesporazum“. Priznavajo, da so razmere na Koroškem sicer slabe, vendar jih vlada vseeno ne more „s silo“ spreminiti. Po drugi strani izjavljajo, da je največji del jugoslovanskih opozoril „nesprejemljiv“, trdijo pa tudi, da so določila državne pogodbe o manjšinah „skoraj v celoti izpolnjena“. In tako naprej, in tako naprej, vse do izvalno, tendenciozno ugotovitve nakega dunajskega časnika, ki naše proteste preprosto pripisuje „notranjim propagandnim potrebam Jugoslavije“.

Vse to so seveda samo poskusi, da bi se izognili pravi temi spora, da bi zamaglili vprašanje, ki je jasno in mimo katerega ni mogoče. Vzrokov za resno stanje ne iščejo tam, kjer so, to je v dovoljevanju takšnega stanja in v politiki, ki to ustvarja, marveč v nekakšnih birokratskih, tehničnih in administrativnih težavah, ki baje onemogočajo vladi, da bi izpolnila svoje obveznosti. Tako izkrivljajo resnico o politiki denacionalizacije Slovencev in Hrvatov, o kratenju njihovih pravic,

zajamčenih s slovesno sprejetim dokumentom. V resnici gre za že dobro znano in od vsega začetka prakticirano politiko, da bi odložili izpolnitev obveznosti v nedogled, morda z namero, da jih ne bi nikoli izpolnili.

Stalno nam predlagajo že tolikokrat ponovljene samovšečne trditve o tem, da je dunajska vlada sprejela več zakonov — o šolstvu, o uporabi jezikov

skih in drugih pogojev za zadovoljitev že tako zmanjšanih in omejenih pravic itd. Očitno je: v resnici ni prave politične volje, da bi obveznosti, določene z državno pogodbo, zadovoljili vsaj v najskromnejšem obsegu, ki jih dovoljujejo celo ti zakoni.

Kaj naj mislimo o tem, da na Dunaju uspešno premagujejo ovire, v izvajanju državne politike, da ima vlada

v sistem medevropskih odnosov, ki nastajajo. Po takih izkušnjah smo pričakovati, da bo tudi dunajska zvezna vlada nehala samo sebe šteti za nemočno opazovalko in da bo začela delovati v skladu s svojim položajem in odgovornostmi.

Zato moramo, četudi niti za trenutek ne zanikamo naše želje, da razvijamo iskrene prijateljske odnose s severnim sosedom in da zanikamo sleherni misel na vmešavanje v avstrijske notranje zadeve, vseeno spomniti na to, da neizpolnjevanje obveznosti, ki so podlaga dobrega in pozitivnega razvoja naših odnosov, ne more ostati stvar modstrankarskih pogajanj med nekaterimi avstrijskimi političnimi strankami, niti ni to navsezadnje stvar, ki ne zanima nikogar drugega.

Ta vprašanja globoko posegajo v zavest in življenjske interese Jugoslavije, vseh republik, narodov in narodnosti to dežele. V tem je tudi smisel tiste soglasne, odločne in enotne podpore pravičnim in odločnim zahtevam jugoslovanske vlade. To je jasen in nedvoumen poziv, da se dokončno rešijo vprašanja, ki morajo biti tudi neolotljiv del demokratične perspektive v Avstriji in eden izmed bistvenih pogojev za naše dobre sosedne odnose.

Odlaganje izpolnjevanja odgovornosti v nedogled lahko sproži samo širše posledice in ogrozi tiste dobre rezultate, ki so bili doslej doseženi v medsebojnih odnosih.

(Komunist, Ljubljana-Beograd)

Odlašanje v nedogled

manjšin v sodstvu in celo tisti famozni zakon o dvojezičnih topografskih napisih, da je bil pri koroški pokrajinski vladi ustanovljen referat za kulturna vprašanja manjšine. Drugo, vendar bistveno vprašanje je, da ti zakoni ostajajo pravzaprav mrta črka na papirju, da niti eden izmed njih ni utrdil oziroma razširil pravic manjšine do uporabe jezika, v šolstvu, v prometu, v sodstvu in javnih ustanovah niti na Gradiškem, niti na Koroškem (še zlasti pa ne na štajerskem, kjer so razmere še slabše), marveč jih je zožilo, da se zožilo število sodnih okrajev na Koroškem, kjer je slovenščina (po državnih pogodbah kot enakopravni uradni jezik, v praksi pa kot pomožni) sploh mogoče uporabljati; da se izogibajo ustvarjanju tehničnih, kadrov-

dovolj ugleda, da lahko izpelje vse, celo neprijubljene zakone, ni pa „spesobna“, da bi izpolnila svoje obveznosti do narodnih manjšin, da bi vrnila evropske kulturne dobrine iz Jugoslavije, in to že 19 oziroma več kakor 50 let.

Zavolj tega moramo vprašati, ali ne stoji za tem nepretrganim nespoštovanjem demokratičnih pravic slovenskih in hrvaških državljanov Avstrije vendarle stalna politika mrčnih sil, ki vplivajo tudi še danes in katerih interesi so v nasprotju z duhom in črko državne pogodbe. Prepričani smo, da je tako. Zdi se, da so „ozirni“ do teh elementov močnejši kakor dolžnosti, da se izpolni zakon, na katerem temeljijo državno-pravni in mednarodni status Avstrije, pogodba, vgrajena

ŠPORTNI VESTNIK

● Bloudkova plaketa tudi Ravenski gimnaziji

V ljubljanskem Klubu poslancev so bile letos podeljene desetič po vrsti Bloudkove nagrade in plakete. Telesnokulturna skupnost SR Slovenije je najvišja družbena priznanja za delo in dosežke v telesni kulturi podelila 32 posameznikom in organizacijam. Z letošnjimi nagradami je število priznanj naraslo na 65 nagrad in 255 plaket. Letošnje Bloudkove nagrade so prejeli Slavko Demšar in Jože Glonar za vsestransko delovanje na telesnokulturnem področju, Aleš Kunaver za vrhunske dosežke in dejavnost v alpinizmu, Jože Švigelj za delovanje na področju smučanja in kot edino društvo Športno društvo Triglav v Kranju. Med dobitniki Bloudkovih plaket se nahajajo tudi športniki, ki so stopili v zadnjem času v ospredje zaradi vrhunskih dosežkov. Med njimi je član jugoslovanske reprezentance v alpskih disciplinah, večkratni državni prvak in 11. v slalomu na SP v St. Moritzu, Miran Gašperšič, nadalje štirikratni republiški in državni prvak v biatlonu Pavel Kobilica, znani alpinist Matija Maležič, evropski mladinski prvak v namiznem tenisu iz leta 1972, jugoslovanski vicemojster Miran Savnik ter član državne atletske reprezentance, deseti v teku na 5000 m na evropskem prvenstvu v Rimu Peter Svet. Med društvi, ki so prejeli Bloudkovo plaketo, je tudi nam znano Šolsko športno društvo gimnazije Ravne na Koroškem. V šolskem športu je ravenska gimnazija dosegla v zadnjem času izredne uspehe in je med srednješolskimi društvi kar trikrat zaporedoma postala republiški prvak. Ravenska gimnazija in Slovenska gimnazija v Celovcu navezujeta že dalj časa prijateljske stike, posebej na športnem področju. Gimnazije se vsako leto pomerita v atletiki, nogometu in košarki. Dosedaj je bilo šest takih srečanj.

● Protest SAK odklonjen

Koroška nogometna zveza je na svoji seji odklonila protestno pismo Slovenskega atletskega kluba, ki se je ostro postavil proti verifikaciji rezultatov v tekmah s HSV in Pischeldorfom (obe 0:3) in odtegu 3 točk. Kakor smo pred kratkim zvedeli, je Koroška nogometna zveza poslala Slovenskemu atletskemu klubu neveljaven sklep o teh ukrepih, ker ta ni bil podpisan od pristojne osebe. V protestnem pismu se SAK sklicuje na „neveljaven“ sklep, ki ga slovensko društvo ni akceptiralo. Ponovno negativno stališče nogometne zveze je znak nepripravljenosti, razčistiti čim prej spor med Slovenskim atletskim klubom in Koroško nogometno zvezo.

● „Za ziljski pokal“ 22. 12. 1974

Da tudi preveč snega lako ogroža smučarsko prireditev so na lastni koži občutili skakalci avstrijske reprezentance, med njimi tudi Zahomčani. Smučarski skoki na znani skakalnici pri Bradlovm Rupertih, kjer naj bi se zbrale ob koncu prejšnjega tedna reprezentance iz več evropskih držav, so morali odpasti zaradi obilnih snežnih padavin.

Da pa bo premalo snega, se bojijo organizatorji smučarskih skokov „Za ziljski pokal“, ki naj bi bili 22. decembra na 60-metrski Bloudkovi skakalnici v Zahomcu. Kot nadomestilo morebitne odpovedi prijavljene prireditve v Zahomcu, so na sporedu 6. januarja 1975 tradicionalni mednarodni mladinski skoki.

Zahomški zastopniki avstrijske skakalne odprave bodo 15. decembra tekmovali v Ruhpoldingu na Bavarskem, kjer bo šlo tekmovanje za pokal Kongsberg 1973/74, ki je v lanskim sezoni odpadel.

● Hokejske reprezentance vadile

Mladinska hokejska odprava Avstrije in mladinska odprava Jugoslavije sta se pretekli teden dvakrat pomerili v prijateljskih tekmah. V predtekmi k hokejski tekmi med Jugoslavijo in Nemško demokratično republiko (3:7) je v Jesenicah najprej jugoslovanska mladinska ekipa odpravila Avstrije gladko s 6:2 (3:1, 1:0, 2:1), v Celovcu pa so se avstrijski mladinci oddolžili z zmago 8:4 (1:1, 4:0, 3:3). V torek sta si v Beljaku stali nasproti hokejski reprezentanci Koroške in Slovenije. Tekma, ki je bila na sporedu pred meddržavnim hokejskim dvobojem Avstrija — Nemška demokratična republika (2:6 in 3:7), se je končala z rezultatom 10:3.

Izdajatelj, založnik in lastnik: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem glavni urednik: Rado Janežič; odgovorni urednik: Andrej Kokot; uredništvo in uprava: 9021 Klagenfurt — Celovec, Gasometergasse 10, tel. 32-5-50 — Tiska: Založništvo in tiskarska družba z o. J. Drava, Celovec — Borovlje.

Knjiga - najlepše darilo

Ko boste izbirali ob bližnjih božičnih in novoletnih praznikih darila za svoje sorodnike in prijatelje, pomislite, da je najlepše darilo — knjiga. Morda boste našli kaj primerne pri naslednjem izboru:

- SLOVENIJA, portret v podobi, album velikega formata, 384 str., barvne slike, pl. 350
- Jože Šircelj: KOROŠKA ZNAMENJA, naši kraji in ljudje v besedi in sliki, 264 str., vel. formata, ilustr., kart. 118
- France Prešeren: POEZIJE in dodatek drugih pesnitev ter prevodov, 248 str., pl. 50
- Elbin Bojc: PREGOVORI IN REKI NA SLOVENSKEM, doslej najpopolnejša tovrstna zbirka, 408 str., pl. 145
- NAREDI SAM, leksikon hišnih del in popravil, barv. ilustr., 404 str., pl. 200
- Edmund Herold: ČEBELE IN ZDRAVJE, 256 str., ilustr., pl. 70
- LEKSIKON Cankarjeve založbe, prvi slovenski leksikon, 1080 str., ilustr., umetno usnje 500

Pester izbor knjig, primernih kot darilo za odrasle, mladino in otroke, dobite v knjigarni

„Naša knjiga“ Celovec Wulfengasse

RADIO PROGRAM

CELOVEC

SOBOTA, 7. 12.: 6.00 Jutranja telovadba — 8.05 Družinski obzorik — 9.00 V žarišču — 10.30 Lepa domovina — 11.05 Zeleni magacin — 13.30 Radijski svetovalec — 14.00 Voščila — 15.30 Adventne pesmi in viže — 16.00 Servis — 17.10 Pestro sobotno popoldne — 18.00 Deželni razgledi — 20.10 Koncert po naročilu — 22.10 Šport — 22.20 Plesna glasba po naročilu.

NEDELJA, 8. 12.: 6.10 Igra na orgle — 8.15 Kaj je novega? — 9.00 Prominenca igra njih priljubljene melodije — 10.30 Radijska pravljica — 11.00 Dopoldanski koncert — 13.15 Ogledala gledališča — 13.45 Iz domovine — 14.30 Voščila — 16.00 „Čudna gospodična“ — 17.05 Skozi advent — 18.15 Kulturna in pospeševalne nagrade dežele Koroške za leto 1974 — 19.00 Nedeljski šport — 19.30 Citre in harmonika — 20.10 Avstrijska rallye — 22.10 Šport.

SLOVENSKE ODDAJE

SOBOTA, 7. 12.: 9.45 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

NEDELJA, 8. 12.: 7.05 Duhovni nagovor — Po vaši želji.

PONEDELJEK, 9. 12.: 13.45 Informacije — Kulturna panorama: Današnja slovenska literatura v Italiji.

TOREK, 10. 12.: 9.30 Zborovska glasba — 13.45 Informacije — Šport — Poslušam veter... (Pesmi Ludovika Kolona).

SREDA, 11. 12.: 9.15 Slovenska šolska oddaja — 13.45 Informacije — Domača zabavna glasba — Cerkev in svet.

ČETRTEK, 12. 12.: 13.45 Informacije — Družinski magacin.

PETEK, 13. 12.: 13.45 Informacije — Melodije za razvedrilo.

A V S T R I J A



SOBOTA, 7. 12.: 15.20 Koncertna ura — 16.20 Za otroke — 16.45 Calimero — 16.50 Smučarski tečaj — 17.00 Klub seniorjev — 18.00 Mnenja sem — 18.00 Otrokom za lahko noč — 18.55 Oddaja s Heinz Conradom — 19.20 Pregled sporeda — 19.30 Čas v sliki — 20.06 Šport — 20.15 Pošta s steklenicami — 21.50 Šport — 22.20 Čas v sliki — 22.25 Comancherosi. Film z divjega zapada.

NEDELJA, 8. 12.: 16.00 Rdeči avtobus — 16.30 Za otroke — 16.40 Bik ima domotožje — 17.25 Ernst Fuchs: Dialog s slikami — 17.55 Otrokom za lahko noč — 18.00 Lumierovi otroci — 18.30 Prizma — 19.30 Čas v sliki — 19.45 Šport — 20.05 Pogovor o adventu — 20.15 Mesto dejanja — 21.45 Čas v sliki.

PONEDELJEK, 9. 12.: 18.25 Otrokom za lahko noč — 18.30 V kraljestvu divjih živali — 19.00 Silke iz Avstrije — 19.20 Pregled sporeda — 19.30 Čas v sliki in kulturne novosti — 20.06 Šport — 20.15 Ljudje s far me Shiloh — 21.15 Šport — 22.15 Čas v sliki.

TOREK, 10. 12.: 18.00 Angleščina — 18.25 Otrokom za lahko noč — 18.30 Rožnatordeči panter — 19.00 Silke iz Avstrije in Južne Tirolske — 19.20 Pregled sporeda — 19.30 Čas v sliki in kulturne novosti — 20.06 Šport — 20.15 Svet knjige — 21.00 Kralj šaljivcev — 22.35 Čas v sliki.

SREDA, 11. 12.: 10.00 Šolske oddaje — 11.00 Kralj šaljivcev — 16.30 Za otroke — 17.05 Kdo rokodelci z nami? — 17.30 Kaj bi lahko postal? — 18.00 Francoščina — 18.25 Otrokom za lahko noč — 18.30 Tri deklice in trije dečki — 19.00 Silke iz Avstrije — 19.20 Pregled sporeda — 19.30 Čas v sliki in kulturne novosti — 20.06 Šport — 20.15 Horizonti — 21.05 Bolezen mladine.

Slovensko prosvetno društvo „Bilka“ v Bilčovsu vabi na

IZOBRAŽEVALNE TEČAJE

ki bodo od 13. do 15. decembra 1974 pri Miklavžu v Bilčovsu.

S p o r e d :

Petek, 13. decembra ob 20. uri — Predavanje z diskusijo univ. prof. dr. Erika Prunča „Kdo je domovini zvest“

Sobota, 14. decembra ob 20. uri predavanje inž. Blaža Singerja „Socialno gospodarski problemi Slovencev iz vidika domačih razmer“ (Bilčovski problemi)

Nedelja, 15. decembra ob 20. uri skioptično predavanje Mirka Kunčiča „Potovanje po Japonski“

Izobraževalni večeri niso namenjeni samo bilčovskim občanom, marveč tudi vsem sosednim občinam. Zato pričakujemo čim več obiskovalcev z Gur in Srednjega Roža.

Vabi odbor

JUGOSLAVIJA



SOBOTA, 7. 12.: 9.30 Šolske oddaje — 12.55 Nogomet — 16.10 Disneyev svet — 16.55 Hokej Olimpija-Jesenice — 19.10 Barvna risanka — 19.20 Cikcak — 19.30 Dnevnik — 19.50 Tedenski zunanjepolitični komentar — 20.00 Chaplinova burleska — 20.30 Festival glasbe podonavskih dežel — 21.40 Moda za vas — 21.50 Barvna propagandna oddaja — 21.55 Dnevnik — 22.10 Dva boji pri srebnem potoku.

NEDELJA, 8. 12.: 9.25 Svet v vojni — 10.15 Otroška matineja — 11.10 Poročila — 11.15 Kmetijska oddaja — 12.00 Mozaik — Nedeljsko popoldne — 16.30 Poročila — 16.35 Propagandna oddaja — 16.40 Košarka — 18.15 Vidocq — 19.10 Barvna risanka — 19.20 Cikcak — 19.30 Dnevnik — 19.50 Tedenski gospodarski komentar — 20.00 Človek in pol — 21.00 Propagandna oddaja — 21.05 Una — II. del iz serije Karavana — 21.35 Športni pregled — 22.10 Dnevnik.

PONEDELJEK, 9. 12.: 8.10 Šolske oddaje — 16.30 Madžarski dnevnik — 17.30 v znamenju dvojčkov — 17.50 Obzorik — 18.05 Na sedmi stezi — 18.35 Mozaik — 18.40 Gospodarstva socialističnih držav — 19.00 Odločamo — 19.10 Barvna risanka — 19.20 Dnevnik — 20.05 Virtasen Masa — finska TV drama — 21.20 Sodobna oprema — 21.30 Kulturne diagonale — 22.00 Po Franciji — 22.25 Dnevnik.

TOREK, 10. 12.: 8.10 Šolske oddaje — 16.35 Madžarski dnevnik — 17.40 Tiktak — 17.50 Barvna risanka — 17.55 Obzorik — 18.10 Življenje v gibanju — 18.35 Mozaik — 18.40 Ne prezrite — 19.10 Barvna risanka — 19.20 Cikcak — 19.30 Dnevnik — 20.00 Pogovor o... — 20.55 Propagandna oddaja — 21.05 Sence izginjajo opoldne — 22.25 Dnevnik.

SREDA, 11. 12.: 8.10 Šolske oddaje — 16.30 Madžarski dnevnik — 17.25 Vikingi — 17.50 Obzorik — 18.05 Po sledih napredka — 18.35 Mozaik — 18.40 Mladi za mlade — 19.10 Barvna risanka — 19.20 Cikcak — 19.30 Dnevnik — 20.50 Steklana menažerija — 21.45 Propagandna oddaja — 21.50 Miniature — 22.10 Dnevnik.

ČETRTEK, 12. 12.: 8.10 Šolske oddaje — 16.30 Madžarski dnevnik — 17.35 Bratovščina sinjega galeba — 18.00 Obzorik — 18.15 Mozaik — 18.20 Svet v vojni — 19.10 Barvna risanka — 19.20 Cikcak — 19.30 Dnevnik — 20.05 Dimitrije Tucović — 21.00 Kam in kako na odh — 21.10 Monitor: Beograd, mesto na rekah — 21.50 Impulzi — 22.15 Dnevnik.

PETEK, 13. 12.: 8.10 Šolske oddaje — 16.30 Madžarski dnevnik — 17.20 Veseli tobogan — 17.50 Obzorik — 18.05 Srečanje oktetov — 18.35 Mozaik — 18.40 Začetki življenja — 18.50 Človek in okolje — 19.10 Barvna risanka — 19.20 Cikcak — 19.30 Dnevnik — 19.50 Tedenski notranjepolitični komentar — 19.55 Propagandna reportaža — 20.10 Velika ljubezen — 21.35 Propagandna oddaja — 21.40 Harlem — II. del barvne oddaje — 22.10 Kažipot — 22.30 Dnevnik.

Pravočasno mislite

na voščila, ki jih boste za božične in novoletne praznike poslali svojim sorodnikom, prijateljem in znancem. Bogato izbiro voščil s slovenskim besedilom, pa tudi v obeh jezikih, dobite po ugodnih cenah v knjigarni

„NAŠA KNJIGA“
Celovec, Wulfengasse

OBVESTILO

Naprošeni smo bili, da objavimo naslednje obvestilo.

V kratkem bo izšlo MLADJE 16/74. V reviji sodelujejo z aktualnimi prispevki Florijan Lipuš (proza) Anza Pip (proza), Horst Ogris (igra), Gustav Januš (poezija), Valentin Polanšek (poezija), Lev Detela (predstavitve nemškega avtorja), Christian Wallner (poezija), Pavel Zdovec (ocena), Janko Messner (ocena), Fadel Mulla Khalil (razprava), Valentin Oman (slike).

Cena ene številke je 40 šil., za dijake in študente 25 šil. Če še niste naročnik in to želite postati, nam pošljite spodnjo naročilnico na naslov: Uredništvo in uprava MLADJA, A-9010 Celovec/Klagenfurt, poštni predal/Postfach 307.

NAROČILNICA

Naročam se na revijo MLADJE, literatura in kritika, ki izhaja dvakrat letno, in prosim, da mi jo redno pošiljate na naslov:

ime

naslov

dne

podpis

Katoliška prosveta in zbor Gallus vabita na

Koncert adventnih in božičnih pesmi

„PRIDI O MODROST VSEVEČNA“

Bistrica na Zilji: v nedeljo, 15. decembra ob 14.30 uri v občinski dvorani Št. Peter pri Št. Jakobu v R.: v nedeljo, 15. decembra ob 19.30 uri v kapeli šolskih sester

Železna Kapla: v nedeljo, 22. decembra ob 11.00 uri v farni cerkvi Dobrla vas: v nedeljo, 22. decembra 1974 ob 15.00 uri v farni cerkvi

Nastopajo: Pevski zbor „Jakob Petelin-Gallus“, Janez Kampuš — bari-ton; Jože Ropitz — orgle; Ciril Demšar — povezava; dirigent: Joško Kovarčič.

Prisrčno vabljeni!

Krščanska kulturna zveza in katoliška prosveta vabita na

PREDAVANJE IN DISKUSIJO „IZOBRAŽEVANJE ODRASLIH“

Referent: viš. svet. dr. Pavle Apovnik
Kraj: Dom prosvete v Tinjah
Čas: sobota, 6. december 1974 ob 19.00 uri

Prisrčno vabljeni

Dom v Tinjah vabi na

SREČANJE ŽELEZNIČARJEV

v četrtek, 12. dec. 1974 ob 17.00 uri. Spored: Strokovna filma

Meditacija: g. Ciril Demšar
Strokovno predavanje: g. dr. Pavel Apovnik
Razgovor
Slavnostna tinjska večerja
Vabljeni so tudi žene železničarjev!